

معرفی اجمالی

ساحت زبان های رایج در دنیا

ضمیمه ی شماره ۱۳/۱۹ کتاب معرفی حکمت سرا

آدرس سایت: www.hekmatjoo.ir

ویرایش پاییز ۹۴

فهرست:

- ۱- تعریف ساحت..... ۲
- ۲- بیان هدف و ضرورت ارائه ی ساحت..... ۵
- ۳ و ۴- ارائه ی تعریف و طبقه بندی حوزه های کلی و عناوین اصلی..... ۷
- ۵- تعیین جایگاه کاربردی عناوین اصلی..... ۱۱
- ۶- معرفی کتب و منابع موجود..... ۱۲
- ۷- معرفی متفکران و راه های ارتباطی با ایشان..... ۱۳
- ۸- ارائه ی تاریخچه ساحت..... ۱۴
- ۹- تعیین حداقل های ساحت..... ۱۶
- ۱۰- تعیین حداقل پیشنهادها برای ساحت..... ۱۷
- ۱۱- انطباق محتوای ساحت با کتب نظام فعلی..... ۱۸
- ۱۲- آسیب شناسی ساحت..... ۱۹
- ۱۳- شیوه های اختصاصی ارائه ی محتوای ساحت..... ۲۱
- ۱۴- معرفی ارزیابان و تصدیقگران ساحت..... ۲۲

۱- تعريف ساحت زبان های رایج در دنیا

معنا و مفهوم توانمندی در زبان دوم بستگی به دلایلی دارد که شخص به دنبال یادگیری آن است. آیا زبان را فرامی گیرد چون به صحبت کردن روان علاقه مند است یا به ادبیات زبان دیگر علاقه مند است یا آگاهی بین تمدن ها و یا آگاهی به اطلاعات زبانی را دوست دارد و آیا یادگیری زبان به خودی خود برای او یک هدف است و یا آن را زبان برای او ابزاری برای رسیدن به دیگر اهداف می باشد چون تحصیلات عالی ، تحصیل خارج از کشور و یا آمادگی برای کارهایی است که به زبان خارجه نیازمند است.

راه های متعددی برای تعریف از توانش زبانی ، یادگیری و آموزش آن وجود دارد . بسیاری از مدرسان زبان در حیطه هایی که اشاره شد بخش هایی را برای آموزش در نظر می گیرند. منتها زمانی که شخص در کلاس آموزش زبان شرکت می کند، ارزش آن را دارد که شخص بر روی هدف شخصی خود از آموزش زبان خوب تفکر کند و آن را به مدرس زبان نیز منتقل کند تا او از هدف گذاری شما از آموزش زبان ، آگاهی یابد.

توانش زبانی: وقتی متخصصین با تعریف توانش زبانی روبه رو می شوند ، تمام سعی خود را می کنند تا تعریف جامع و مانعی را در ارتباط با این پدیده ی پیچیده ارائه کنند. در این بخش به بررسی این موضوع می پردازیم که چگونه زبان توسط محققین و متخصصین تعریف شده است که البته لازم به ذکر است که در طول تاریخ

همراه بار رشد مکاتب فلسفی و روانشناسی تعریف های متعددی از توانش زبانی ارائه شده است که یکی از جدیدترین و مشهورترین تعریف ها توسط "دل هیم" با عنوان توانش ارتباطی مطرح شده است :

توانش ارتباطی که توسط "دل هیم" ارائه شده است، اشاره به دانشی دارد که شخص برای تعاملات معنا دار به آن نیاز دارد. این تعریف سپس توسط محققین چون "مایکل کنل" و "مریل سوین" (۱۹۸۰) که در حیطه ی آموزش زبان فعالیت می کردند به کار گرفته شد. در این مدل چهار حیطه را در بر می گیرد :

- توانش دستوری

- توانش گفتمانی

- توانش اجتماعی

- توانش راهبردی

منظور از توانش دستوری، قابلیت و توانایی در به کارگیری از ساختارهای زبان (صدا، کلمات و ساختار جمله بندی ها) هستند. بیشترین تمرکز در آموزش های دانشگاهی و مدرسه ای بر روی این حیطه می باشد که البته اکنون اکثر محققین به این نتیجه رسیده اند که توانایی به کارگیری از این ساختارها با توانایی اظهار نظر و صحبت کردن راجع به آنها متفاوت است

منظور از توانایی گفتمانی درک و تولید ساختارهایی است که بلند تر از جمله ها هستند چون داستان ها مکالمات یا نامه های اداری یا تجاری و کاری

منظور از توانش اجتماعی زبان توانایی به کارگیری صحیح در موقعیت های متفاوت است این توانش با این مثال روشن تر می شود: زمانی که کودکی از لغتی "بد" در یک موقعیت اجتماعی استفاده می کند و این توانش اجتماعی شخص است که به او کمک می کند در یک موقعیت خاص چقدر از الفاظ مودبانه ، رسمی و یا غیر رسمی استفاده کند.

منظور از توانش راهبردی توانایی است که شخص برای جبران عدم توانمندی در هر یک از حیطه های اشاره شده در بالا از آن استفاده می کند. مثلا اگر لغتی را که به آن نیاز دارید را ندانید چه می کنید؟ چگونه در شرایطی که به آداب اجتماعی آن واقف نیستید رفتار می کنید.

به طور کلی ساحت زبان های رایج در دنیا ابزار یا وسیله ای است برای آشنایی حکمت جویان با زبان ، فرهنگ و ادبیات و ... بخشی از مردم جهان که با زبان های مختلف ارتباط برقرار می کنند .

۲- بیان هدف و ضروریات ارائه‌ی ساحت زبان های رایج در دنیا

شناخت آداب و رسوم ، فرهنگ ها ، خلق و خوی مردمان ، مشترکات فکری و دینی ، نقاط افتراق و اختلاف و ... جز از راه برقراری ارتباط با انسانها امکان پذیر نیست . زبان مشترک تنها راه برقراری ارتباط موثر با دیگران است . ارتباطات می تواند از طریق نمادها ، علایم ، نقاشی ، زبان بدن و ... برقرار شده و پیام را منتقل نماید ، اما هیچکدام از این روشهای برقراری ارتباط (**کانالهای ارتباطی**) گستردگی سرعت و غنای ارتباط از طریق تکلم و نوشتار را ندارند . قطعاً همه مفاهیم و خواسته ها را نمی توان از طریق علایم یا با نقاشی کردن انتقال داد. بنابراین ضرورت وجود زبان مشترک گفتاری یا نوشتاری در سهولت برقراری ارتباط گسترده و موثر و دریافت بازخورد سریع انکار ناپذیر است .

- برقراری ارتباط با ملل و فرهنگ های مختلف و یافتن مشترکات ، ما را به این حقیقت نزدیک می کند که همه انسانها از یک پدر و مادر خلق شده و فطرت آنها یکی است .

بنی آدم اعضای یک پیکرند که در آفرینش زیک گوهرند

چو عضوی به درد آورد روزگار دگر عضوها را نماند قرار (سعدی)

- انسانها می توانند با گفتگو و استدلال بر مبنای فطرت ، از طریق زبان مشترک ، اختلافات خود را بر طرف نموده و راه درست را پیدا کنند .



- افزایش قدرت ذهن: طبق تحقیقات صورت گرفته ، مشخص شده است افرادی که زبان دومی را فرا گرفته اند در فرایند تفکر ، افراد قوی تری بوده اند.
- ارتباط مستقیم با زسانه : اگر چه برنامه های رسانه ای توسط مترجم ها ، ترجمه می شوند ولی با این حال شخص ان برنامه را از فیلتر مترجم و زاویه نگاه او دریافت می کند.
- برای مسافرت به کشورهای دیگر: ارتباط مستقیم با اهالی کشورهای دیگر و آشنایی با فرهنگ و تمدن آنها بدون فیلتر مترجم
- برای دست یافتن به شغل های بهتر و ارتقا درجه در تحصیل و شغل: افرادی که تسلط بالاتری به زبان دیگر دارند در اکثر موارد توانسته اند موقعیت بالاتری را کسب کنند. به طور خاص علاوه بر جنبه بین المملی انگلیسی بغضی از زبانها از جمله المانی کاربرد ویژه و موثری در بخش هایی چون صنعت و موسیقی و فلسفه دارد و به عبارت بهتر زبان چنین رشته هایی تلقی می گردد.
- بالا بردن خلاقیت ابتکار عمل: یادگیری زبان خارجه به فراگیر زاویه ی دیگری از شیوه ی زندگی و شیوه ی تفکر را ارائه می کند که همین امر سبب افزایش انعطاف ذهنی می شود.
- آشنایی به ادبیات زبان دیگر: بعضی افراد دارای ذوق ادبیاتی هستند و آشنایی با زبان زبان دیگر امکان دستیابی به ادبیات زبان دیگر را می دهد.
- بالا بردن دانش زبانی : بعضی از افراد علاقه مند به آشنایی با ماهیت زبان هستند و یادگیری زبان خارجه امکان آگاهی از ارتباطات میان فرهنگ ها و تمدن ها .

۳و۴- ارائه، تعریف و طبقه بندی حوزه های کلی و عناوین اصلی ساحت زبان های رایج در دنیا

الف) مهارت های مطالعه (Study Skills)

- ۱- پرورش توانایی فراگیران برای بکارگیری لغت نامه (dictionary) به عنوان یک مرجع
- ۲- پرورش توانایی حکمت جویان برای یادداشت برداری و خواندن آنها به عنوان یک مهارت مطالعاتی
- ۳- پرورش توانایی فراگیران برای انتقال اطلاعات از حالت گفتاری به حالت دیداری و برعکس
- ۴- پرورش توانایی حکمت جویان برای خلاصه کردن متن های بلند

ب) دستور زبان (Grammar)

- ۱- پرورش توانایی حکمت جویان برای درک مفاهیم دستوری
- ۲- پرورش توانایی حکمت جویان برای بکارگیری قوانین دستوری در شرایط ارتباطی
- ۳- پرورش توانایی حکمت جویان برای کنترل رفتار زبانی خود
- ۴- پرورش توانایی حکمت جویان برای بکارگیری دانش دستوری خود هنگام شنیدن ، صحبت کردن ، خواندن و نوشتن

پ) دایره ی لغات (Vocabulary) و حروف اضافه

- ۱- تقویت دایره ی لغات فراگیران
- ۲- آشنا ساختن آنها با مفاهیمی چون مترادف ، متضاد ، وهمنشین و
- ۳- پرورش توانایی حکمت جویان برای بکارگیری لغاتی که در شرایط ارتباطی مناسب ترین باشد

۴- پرورش توانایی حکمت جویان برای بکارگیری استراتژی هایی که هنگام مواجه با لغات نا آشنا در متن بتوانند از عهده ی درک کل متن بر آیند.

(ت) مهارت شنیداری (Listening)

برای آموزش زبان خارجی لازم است ابتدا حکمت جویان در حد لزوم در معرض زبان قرار گیرند تا مهارت های دریافتی زبان (receptive skills) را در خود تقویت نمایند و سپس از آنها خواسته شود تا دست به تولید زبان بزنند، مهارت شنیداری برای رسیدن به این هدف نقش مهمی ایفا میکند. مهارت لیسنینگ میتواند به حکمت جویان کمک کند تا دانش پایه زبان را در خود تقویت کنند. انجام فعالیتهای زیر میتواند به توسعه مهارت شنیداری کمک کند:

۱. شنیدن و تکرار کردن (Listen and repeat)

۲. شنیدن و اشاره کردن یا شنیدن جور کردن (Listen and point or listen and match)

۳. شنیدن و خواندن (Listen and repeat)

۴. شنیدن و انجام دادن (Listen and do)

(ث) مهارت گفتاری (Speaking)

مهارت اسپیکینگ به حکمت جویان فرصت میدهد تا الگوهای زبان جدید را به طور شفاهی تمرین کرده و تولید نمایند. انجام فعالیتهای زیر میتواند به توسعه مهارت اسپیکینگ کمک کند.

۱. ایفای نقش (role play)

۲. انجام تمرینات شفاهی (oral drills)

۳. بازگو کردن یک متن کوتاه شنیده شده یا خوانده شده.

۴. شرح فعالیت های روزمره

۵. حدس زدن و کامل کردن اداره یک متن از طریق گوش کردن یا یک متن ناقص.

۶. توصیف یک تصویر و یا چند تصویر مربوط به هم.

۷. مقایسه بین دو یا چند تصویر.

ج) مهارت خواندن (Reading)

در تدریس مهارت خواندن، زبان آموزان ابتدا به صورت منظم با حروف الفبا آشنا می شوند. سپس با روش دیدن و گفتن (look and say) بیان کلمات را به عنوان یک واحد به طور شفاهی تمرین می کنند. خواندن کلمات جدید با روش (Listen and read) انجام میشود و معانی آن نیز به وسیله تصاویر درک می شوند. تشخیص کلمات جدید و تسلط بر شکل نوشتاری آنها به وسیله تمرینات موجود در کتاب کار و به کارگیری جداول و غیره تقویت می گردد. در گام بعدی به حکمت جویان کمک می گردد تا بین حروف نوشته شده در کلمه و تلفظ آنها ارتباط برقرار کنند (Phonics).

به تدریج زبان آموزان مهارت خواندن خود را با خواندن جملات کوتاه توسعه می دهند تا جایی که قادر خواهند بود تا متون خواندنی را خوانده و درک نمایند و به سئوالات آن پاسخ دهند.

چ) مهارت نوشتن (Writing)

از آنجایی که نگارش زبان فارسی با انگلیسی که یک زبان خارجی می باشد متفاوت است لازم است که حکمت جویان به انجام یک سلسله فعالیتهایی که در اصطلاح فعالیت های "پیش نوشتاری" گفته میشود مبادرت ورزند. هدف از این نوع فعالیت ها ایجاد هماهنگی در کنترل حرکات دست و چشم، رعایت فاصله و تمرین و ممارست در حرکات روان و سریع قلم با خود کار جهت دستیابی به ریتم طبیعی نوشتن حروف در انگلیسی می باشد. مهارت دستخط با حرکات ساده شروع شده و ابتدا با تمرین الگوهای حروف و سپس به نوشتن حروف بزرگ و کوچک ادامه می یابد. در نهایت به ارتباط حروف با یکدیگر به شکل تقریباً سرهم (semi - cursive) ختم میگردد. با انجام این کار حکمت جویان به یک دستخط زیبا، واضح و روان دست پیدا خواهد کرد. در مرحله بعد، مهارت نوشتن از طریق انجام تمرینات در کتاب درسی و کتاب کار توسعه می یابد و در نهایت نوشتن کنترل شده جملات و ساختارهای گرامری تدریس شده با نظارت مدیر ساحت انجام می شود.

۵- تعیین جایگاه کاربردی ساحت زبان های رایج در دنیا

در این ساحت به این موضوع اشاره شده است که چگونه مدیران ساحت زبان هاب رایج در دنیا می توانند ارزشیابی قابل اعتماد، معتبر و دوستانه ایی را به حکمت جویان ارائه کرده و در نتیجه کیفیت آموزشی که رخ می دهد را بالا ببرند. بر اساس این ساحت یک مدیر ساحت زبان انگلیسی، در این شیوه این گونه تلقی می شود که ترویج و بالا رفتن آزادی، انگیزه ذاتی و عزت نفس همراه است باعث ایجاد روش جامع یادگیری زبان شده و حکمت جویان را برای آزمون های مهمی که معمولاً انگیزه ی یادگیری آن ها را شکل می دهد، آماده می کند. به جای آنکه صرفاً به حفظ کردن کدهای زبان، شکل زبان، کلمات و جواب های از قبل آماده بسنده کنند، حکمت جویان میتوانند به ارزشیابی خود و دیگران پردازند، برای خود پرونده بسازند، و کارهای خود را ویرایش و اصلاح کنند. این روش، علاوه بر اینکه بار ارزشیابی که بر عهده مدیر ساحت است را کم می کند، باعث ایجاد مهارت های چون حل مشکلات، تفکر انتقادی و خلاصه سازی در حکمت جویان شده و آگاهی آن ها را از فرایند یادگیری زبان بالا می برد. حکمت جویان با یادگیری اینکه چگونه برای خود هدف تعیین کنند، دست آورد های خود را ارزشیابی کرده و به نیازهای آموزشی خود فکر کنند، به زبان آموزان بهتری تبدیل خواهند شد. با وجود تصدیق جایگاه آزمون های کلی و استاندارد در جوامع امروزی، این گونه تلقی می شود که این شیوه در کلاس های یادگیری زبان انگلیسی می تواند یادگیری بلند مدت را افزایش دهد و در نتیجه به حکمت جویان این توانایی را بدهد تا خود را برای نیازهای آینده آماده کنند.

زبان آلمانی زبان صنعت جهان است زیرا کشور آلمان یکی از مهمترین قطب های صنعتی بشمار می آید. علاوه بر زبان صنعت (در کنار زبان انگلیسی) این زبان زبان موسیقی نیز به شمار می آید. به نظر می رسد با وجود فلاسفه مشهور این زبان در این حوزه نیز پر کاربرد باشد.

۶- معرفی کتب و منابع موجود پیرامون ساحت زبان های رایج در دنیا

۷- معرفی متفکران و راه های ارتباطی با ایشان

۸- ارائه‌ی تاریخچه ساحت زبان های رایج در دنیا

فراگیری زبان همیشه به عنوان یکی از مهمترین عوامل پیشرفت انسان در تمامی جوامع بشری مطرح بوده است. قدمت آموزش زبان به خلقت انسان بازمیگردد که در قرآن نیز ذکر شده است که خداوند متعال پس از آفرینش آدم اسم ها را به او آموخت که در برخی متون اسلامی این اسماء با عنوان **کل علم بشریت** و زبان **تکلم و فهم** ذکر شده اند.

کلاً فراگیری زبان مادری برای کودکی که پا به عرصه وجود میگذارد کاری سهل و آسان است و کودک تا سن ۸ سالگی به طور تقریباً کامل میتواند به زبان مادری تکلم کرده و آن را به راحتی درک کند. اما برای آموزش زبان دوم یا زبان بیگانه نیاز به شیوه های آموزشی دیگری میباشد.

احساس نیاز به یادگیری زبان دوم به هزاران سال قبل از میلاد مسیح بازمی گردد هنگامی که قبایل برای یافتن منابع غذایی بیشتر و مناطق مسکونی بهتر مجبور به کوچ از قبیله و سرزمین مادری شدند و بعدها با رفتن به سرزمین های دوردست اقدام به تجارت با اقوام و مردم دیگر کردند که برای ارتباط با آنان نیاز داشتن که بتوانند به زبان آنان تکلم کنند.

امروزه با گسترش فناوری اطلاعات و ارتباطات که کل جهان را به دهکده ای کوچک تبدیل کرده است، نیاز فراگیری زبان بیگانه نه تنها برای تجار و دانشمندان بلکه برای هر کسی که در دنیا با دیگران ارتباط دارد بیش از پیش احساس میشود.

خوشبختانه برای ارتباط با دنیا دیگر نیاز نیست که زبانهای زیادی را فراگیریم. تنها با فراگیری یک زبان میتوانیم با اکثر مردم دنیا به راحتی ارتباط برقرار کنیم که آن زبان، زبان انگلیسی می باشد که به صورت زبان بین المللی و رسمی در کشورهای گوناگونی تکلم می شود. البته این بدین معنا نیست که انگلیسی زبان کامل و جامعی بوده که به عنوان زبان بین المللی انتخاب شده است. به هر حال امروزه میلیون ها نفر به این زبان تکلم میکنند و میلیون ها کتاب به زبان انگلیسی نوشته شده است و میلیون ها وب سایت اطلاعاتی در اینترنت به این زبان قرار دارند. و برای یک زندگی موفق در این دهکده کوچک اطلاعات و ارتباطات به ناچار باید این زبان را به طور کامل و جامع فراگیریم.

البته قابل ذکر است که زبان انگلیسی و فارسی هر دو از خانواده ی زبان های هند و اروپایی هستند و یادگیری زبان انگلیسی برای یک فارسی زبان بسیار راحت تر از یادگیری زبان برای یک عرب زبان است. سایر زبانهای خارجی از جمله آلمانی و فرانسه نیز بالطبع کاربردهای زیادی در محاورات خصوصی تر و بانگرشی جزئی تر دارد که علاوه بر دیدگاه ادبی و هنری به دیدگاه فنی تر و تخصصی تر توجه ویژه کرد.

۹- تعیین حداقل‌های ساحت زبان‌های رایج در دنیا

نیاز به زبان خارجی امری غیر قابل انکار در دنیای امروزی می‌باشد. با دانستن زبان خارجی، دسترسی به اطلاعات، کتابها، مطبوعات، اخبار، تلویزیون، دنیای علم و فن‌آوری گزارشات خبری، ارتباط با سایر مردمان جهان آسانتر و سریعتر می‌باشد. همچنین نیاز به زبان در سفر از ابتدایی‌ترین مسائل می‌باشد. پیشرفتهای شغلی و علمی در دنیای رو به رشد از دیگر موارد مهم و نیاز جوامع اسلامی است که کاملاً معلول دانستن این زبان جهانی می‌باشد. آموزش هر زبان به صورت گام به گام صورت می‌پذیرد. برای جمله بندی درست که هدف غایی آموزش چه در گفتار و چه در نوشتار است لازم است همه بخش‌های فوق در فاصله‌های زمانی مناسب آموزش داده شود.

برای جمله بندی درست از ساده‌ترین نوع جمله بندی که جمله یک بخشی است شروع کرده و سوالات و پاسخ‌های متداول نظیر پرسش نام شخص و محل اقامت و غیره را آغاز می‌کنیم سپس با یادگیری کلمات و جایگزین کردن آن در همین جملات و پس از آن آموزش گرامر دانش آموز به دایره وسیعی از جملات دست می‌یابد.

۱۰- تعیین حداقل پیشیازها برای ساحت زبان های رایج در دنیا

برای جمله بندی درست از ساده ترین نوع جمله بندی که جمله یک بخشی است شروع کرده و سوالات و پاسخ های متداول نظیر پرسش نام شخص و محل اقامت و غیره را آغاز می کنیم سپس با یادگیری کلمات و جایگزین کردن آن در همین جملات و پس از آن آموزش گرامر حکمت جو به دایره وسیعی از جملات دست می یابد.

از مهمترین ارکان فراگیری آموزش زبان استمرار و ادامه آموزش در امر یادگیری می باشد همچنین بنا بر شیوه مورد استفاده در این ساحت حداقل نیازی به پیش دانسته برای ورود به ساحت زبان وجود ندارد و در واقع در این ساحت از ابتدایی ترین پایه و ساختار شروع خواهد کرد تا از سیستم یکپارچه و جامعی برای مخاطبان اطمینان خاطر کند. لازم به ذکر است که ورود حکمت جو با سطوح بالاتر بلامانع میباشد چرا برنامه آموزشی هر سطحی را پوشش میدهد. مشخص است که در این شیوه برای هماهنگ شدن مخاطب تازه ورود به این برنامه نیاز به آموزش های مجزا و اضافه ای نمی باشد.

۱۱- انطباق محتوای ساحت زبان های رایج در دنیا با کتب نظام فعلی

با توجه به سطح آموزشی متفاوت است در گام های نخستین آموزش لازم است کتاب ها پر از عکس های جذاب و رنگی و مرتبط با آموزش باشد و این در حالی است که با افزایش دانش این نیاز کم کم رنگ می بازد و متون غنی آموزشی جای آن را پر می کند.

کتب نظام فعلی آموزشی شامل مباحث ۱. آشنایی و معرفی ۲. تمرین و تکرار ۳. مرور و بازخوانی ۴. ارزشیابی مهارت هایی چون ۱. خواندن ۲. صحبت کردن ۳. قواعد ۴. نوشتن ۵. گوش کردن میباشد که در سطح راهنمایی و دبیرستان ارائه شده اند. در نظام تدوین کتب آموزش و پرورش برنامه درسی قصد شده و یک برنامه درسی کسب شده وجود دارد که برنامه درسی قصد شده هدف مولفان و برنامه ریزان درسی است. اما عوامل اجرایی، ساعت و امکانات آموزشی مخاطبان را به سمت این اهداف سوق نمی دهد. نتایج حاضر از استفاده ۲۷ ساله از این منابع نشان از ناکارآمد بودن این کتب می باشد چرا که مخاطبان بعد از دوره ۶ ساله نمیتوانند حداقل مهارت های پیش فرض در این کتب را به اجرا در آورند. بر این اساس کتب و منابع مورد استفاده در این ساحت از لحاظ اهداف و پایه یعنی آموزش چهار مهارت اصلی منطبق و هماهنگ با منابع فعلی باید باشد اما از لحاظ شیوه و کارآمدی متفاوت می باشد

۱۲- آسیب شناسی ساحت زبان های رایج در دنیا

علاوه بر چالش هایی که در بخش گذشته ذکر گردید آموزش زبان خارجی در یک فرهنگ ایرانی- اسلامی سوال های پیچیده ای را پیش روی مدرسین زبان و زبان آموزان قرار می دهد. در این ساحت، معلمان جامع به تبیین مسئله آموزش زبان به عنوان زبان خارجی در ایران مشغول میشوند. پس از بررسی دیدگاه های استعماری و نیز پست مدرن در باب آموزش زبان خارجی حکمت سرا با نگاهی فراتر از وضعیت کنونی آموزش زبان خارجی _ که بارزترین مشخصه ی آن ادامه و تشدید روند جهانی شدن زبان انگلیسی می باشد _ مسئله گنجاندن ویژگی های خاص فرهنگ و مذهب ایرانی تاکید ویژه ای پیدا میکند. تشریح وضعیت فعلی آموزش زبان خارجی در ایران و مسیری که در آینده می بایست در راستای بومی سازی این رشته طی شود، در ادامه مسیر این ساحت میبایست با راهکارهایی همراه شود. «آموزش زبان خارجی به سبک ایرانی و اسلامی» نیاز به راه حل دارد چرا که این مسئله ی سلطه فرهنگی و ایدئولوژیکی غرب، باعث به حاشیه رانده شدن فرهنگ ایرانی و اسلامی نشود.

آنچه که در واقعیت حکمتجو در این ساحت با آن روبروست به چند دسته کلی تقسیم میشود:

نخست آنکه به دلیل عدم دستیابی فرد به فرد آلمانی یا انگلیسی الاصل لهجه ای که حکمتجو به آن خو میگیرد ممکن است نه تنها لهجه آلمانی یا انگلیسی نباشد بلکه لهجه های دیگر کشورهای آلمانی یا انگلیسی زبان را هم در بر نگیرد به طور مثال شخص به علت عدم آموزش مناسب که نوعا از نبودن در فضای مناسب سرچشمه میگیرد، لهجه سویسی و اتریشی را هم فرا نمی گیرد و حتی در فهم بیان یک شخص اتریشی و...

دچار مشکل میشود. آسیب دیگر از نبود زمان کافی برای آموزش این زبان در طی دوره کوتاه آموزشی به وجود می آید. نبودن ساعت کافی برای تدریس و تمرین از جمله موانع آموزشی این ساحت به حساب می آید که به عنوان زیر مجموعه ای از آن میتوان به عدم فرصت کافی برای تعلیم اصطلاحات جاری زبان اشاره نمود زیرا آموزش این اصطلاحات تنها زمانی ممکن است که شخص تسلط کافی به زبان را پیدا کرده باشد

از دیگر آسیب ها میتوان به دسترسی (معمولا) سخت به لابراتورهای آموزشی جهت تمرین و تقویت زبان اشاره کرد.

۱۳- شیوه های اختصاصی ارائه ی محتوای ساحت زبان های رایج در دنیا

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالاخْتِلافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَ

اَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِى ذَالِكَ لآيَاتٍ لِّلْعَلَمِينَ

و از نشانه‌های [قدرت] او آفرینش آسمانها و زمین و اختلاف زبانهای

شما و رنگهای شماست. قطعاً در این [امر نیز] برای دانشوران

نشانه‌هایی است.

< سوره ی روم آیه ۲۲ >